

УДК 811.1.2

**СЕМИОТИЧЕСКОЕ НЮАНСИРОВАНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПРИЗНАКА  
ЭМОТИВА ОДИНОЧЕСТВО/LONELINESS В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ  
ПЕСЕННОМ ЖАНРЕ**

**А.Ю. Барашевская, В.И. Шаховский**

*В статье рассматривается репрезентация одиночества в русско- и англоязычном песенном жанре. Выделяются экологичные и неэкологичные конкретизаторы семантического признака эмоционального состояния одиночества и его смысловое различие в сопоставляемых лингвокультурах. Анализируется стилистика описания одиночества персонажей в песнях и выявляются способы и средства его выражения, а также кластеры эмоций, ассоциируемых с конкретизаторами. Подчёркивается эмотивность и эмоциональность песен, их влияние на здоровье человека, его самочувствие.*

**Ключевые слова и фразы:** одиночество; эмотивная лингвоэкология; (не)экологичность; семантический признак; семный конкретизатор; эмоция.

**SEMIOTIC NUANCING OF THE EMOTIVE SEMANTIC FEATURE ODINOCHESTVO/  
LONELINESS IN THE RUSSIAN AND ENGLISH SONG GENRES**

**A.YU. Barashevskaya, V.I. Shakhovsky**

*In this article we consider representation of loneliness in Russian and English song genres. Ecological and non-ecological concretizers of the emotive word “loneliness” and semantic differences in above mentioned linguocultures are described. Stylistic peculiarities of description and means of expressing of loneliness, associated with corresponding clusters of emotions in songs are analyzed. The special focus is made on content emotivity and emotionality of the songs, their pragmatic impact on human being's health and mood.*

**Keywords and phrases:** loneliness; emotive linguoecology; (non)ecologicalness; semantic feature; seme concretizer; emotion.

*Для очень одинокого и шум оказывается утешением.*

*Ф. Ницше*

Одиночество – феномен, привлекающий внимание многих наук: психологии [Психология одиночества. URL: <http://www.it-med.ru/library/p/psiholgiy.htm> (дата обращения – 18.04.2014); Покровский 1989; Долгинова 1996; Гаврилова 1998; Кирпинов 2002; Литвак 2004; Леонтьев 2011], философии [Миускович 1989; Покровский 1989; Шопенгауэр 1990; Кирпинов 2002; Ясперс 2003; Юдич 2011; Хайдеггер 2013], лингвистики [Подзолкова 2005; Ильина 2008а, 2008б; Алексеева 2011; Красавский 2011] и др. В каждой науке имеются свои подходы, выделяются позитивные, негативные, амбивалентные и нейтральные (лингвистика) конкретизаторы, из которых одни объединяют вышеназванные науки, а другие

разграничивают их при изучении этой проблематики. На это указывает и приведённое в эпиграфе высказывание Ф. Ницше.

В данной работе феномен одиночества исследуется с лингвистической точки зрения, т.е. с опорой на конкретный фактический материал, в котором одиночество описывается, а именно, на частичную выборку примеров из песен на русском и английском языках. Объясним используемые нами терминопонятия семантического признака и семных конкретизаторов, включаемых в состав семы (семантического компонента). Семантический признак – часть семы, имеющаяся в других семах, т.е. несколько сем могут иметь общий семантический признак. Семный конкретизатор – часть семы, конкретизирующая соответствующий семантический признак. Например, семантический признак *мировоззрение* конкретизируется следующими семными конкретизаторами: *материализм, атеизм, демократизм, анархизм* и т.д. [Маклакова. URL: <http://www.vipstd.ru/nauteh/index.php/--gn12-01/315> (дата обращения – 03.02.2015)]. Среди семных конкретизаторов различаются семантические и ассоциативные. Первые входят в структуру лексического значения слова, которые изучаются в семной семасиологии, а вторые входят в ассоциативные коннотации слова, которые изучаются в психологии/психолингвистике [Шаховский 1985]. Слова, тематически близкие к одиночеству, мы принимаем за семантические конкретизаторы, а слова, называющие метафорические образы, связанные с одиночеством, а также ассоциации, вызываемые словом *одиночество*, т.е. реакции на него, – за ассоциативные.

Условимся, что *одиночество* – это специфически семантический признак эмоционального состояния, а характер его проявления, например, *грусть, пустота, отчаяние* или его продолжительность, например, *долгое одиночество, нескончаемость одиночества* и т.д. – семные конкретизаторы, при этом мы различаем экологичные и неэкологичные конкретизаторы.

Работа выполнена в рамках эмотивной лингвоэкологии, объектом которой является модус экологичности общения. Эмотивная лингвоэкология – междисциплинарная отрасль языкознания, исследующая состояние языка как сложной знаковой системы, обусловленное качеством среды его обитания и функционирования (в т.ч. социальными и другими экстралингвистическими факторами, влияющими негативно или позитивно на языковое сознание социума и, как следствие, на язык и его реализацию в речи), средства защиты языка и речи от негативных воздействий и их обогащения и развития (цит. по: [Сковородников 2014: 142]).

Её цель – вскрыть и описать все параметры экологичного и неэкологичного общения, заложить их в эмоциональную и эмотивную компетенцию языковой личности, а также разработать понятийно-терминологический аппарат и методы, методики и приёмы её исследования. Всё это необходимо для ориентации коммуникантов на позитивное общение в любых коммуникативных ситуациях.

От модуса эмоций, реализуемых в позитивном или негативном общении, зависит здоровье человека, его самочувствие, которое не может не влиять на качество его профессиональной деятельности.

Модус экологичности зависит от конкретной эмоциональной ситуации. В основном позитивные эмоции создают экологичную коммуникативно-эмоциональную ситуацию, а негативные эмоции делают её неэкологичной. Но это зависит не только от ситуации общения, но и от конкретной эмоциональной языковой личности, её интенций, а также от рефлексии речевого партнёра, но, как показывает исследование, иногда бывает трудно определить зону эмоции, т.к. встречаются смешанные эмоции и эмоции оксюморонного типа (Hassliebe), из-за чего при положительных эмоциях может быть реакция как позитивная, так и негативная. Аналогично и в случае с негативной эмоцией, когда реакция также может быть обоих векторов. Повторим: конкретная реакция получателя высказывания зависит от конкретной эмоциональной коммуникативной ситуации, от наличия/отсутствия у коммуникативных партнёров общего эмоционального центра, от темы общения, условий общения и от множества других ситуативных моментов. Только ситуационный анализ может определить конкретный модус экологичности при одной и той же, а также при различных эмоциях [Шаховский 2013: 53–61].

Цель данной работы – рассмотрение экологичных и неэкологичных конкретизаторов семантики эмотива *одиночество/loneliness* в сопоставительном аспекте.

Материалом исследования послужили 91 пример из 16 песен на русском (1. Гуф – Желаю тебе счастья; 2. Слава – Одиночество – сволочь, одиночество – скука; 3. Е. Терлеева – Между мною и тобою; 4. Юрий Лоза – Одиночество; 5. А. Варум – Колыбельная; 6. К. Никольский – Когда поймешь умом; 7. ДДТ – Любовь; 8. Андрей Губин – Она одна; 9. М. Винокуров – Серый пёс; 10. Белый орёл – Одинокая волчица; 11. Булат Окуджава – Союз друзей; 12. Булат Окуджава – Антон Палыч Чехов; 13. Булат Окуджава – Старый флейтист; 14. Булат Окуджава – Дежурный по апрелю; 15. Булат Окуджава – Арбатский романс; 16. Булат Окуджава – На Сретенке ночной) и 91 пример из 14-ти песен на английском

языке разных авторов (1. Anastacia – Left outside alone; 2. Savage Garden – Crash and burn; 3. Amy Mcdonald – Somebody new; 4. Anathema – One last goodbye; 5. Akon – Lonely; 6. Plazma – Lonely; 7. Backstreet boys – Show me the meaning of being lonely; 8. Radio Killer – Lonely heart; 9. Tracy Lawrence – Lonely; 10. Don Williams – The tears of the lonely; 11. Breatney Spears – Alien; 12. Fool’s Garden – Lemon Tree; 13. Green day – Boulevard of Broken dreams; 14. Annie Lennox – Loneliness; 15. Bryan Adams – Only the strong survive). Конечно, это только частичная выборка, но даже она показывает тенденцию в соотношении конкретизаторов в двух лингвокультурах.

Анализ отобранного материала проводился как по заголовку песен (прямые номинации или синонимы), так и по контенту, наполненному яркой палитрой стилистических средств. Метод анализа состоял в прочтении текста песни и в выявлении маркеров одиночества, к которым относятся прямые номинации, синонимы к ним, признаки, конкретизаторы, стилистические средства, при помощи которых одиночество вербализуется. Конкретизаторы одиночества выводились из фраз, выражений, описывающих одиночество персонажа. Результат проведённого анализа отображён в нижеследующих таблицах, в которых приводятся выражения, описывающие чьё-либо одиночество, названия стилистических средств, если таковые наблюдаются, конкретизаторы одиночества, выведенные на основе данных выражений, оценки одиночества в данных выражениях (+/-), способы выражения изучаемого нами феномена (эксплицитность/имплицитность) и эмоции, ассоциируемые с данными выражениями. Прочерк (–) означает стилистическую немаркированность фразы или выражения или отсутствие переживаемой эмоции.

**Таблица 1. Экоэмотивные характеристики (конкретизаторы) смыслового содержания эмотемы *одиночество*.**

Словосочетание/ фраза из песни	Эксплицитность/ имплицитность одиночества	Конкретизаторы	Эмоциональ ная оценка (+/-) /(эко/неэко)	Стилистическое средство	Эмоция
1. За душу <u>берет</u> грусть (1*)	Имплицитно	Грусть	-/неэко	Олицетворение	Грусть
2. <u>Разбитое</u> сердце (1)	Имплицитно	Шок от расставания	-/неэко	Эпитет, метафора	Расстройство, страдание
3. <u>Душа холоста</u> (1)	Имплицитно	Отсутствие второй половинки	-/неэко	Метонимия и эпитет	Скука, тоска
4. <u>Теряется</u> смысл <u>каждого дня</u> (1)	Имплицитно	Бесмысленность	-/неэко	Метонимия, метафора	Растерянность, потерянность
5. Люди говорят –	Имплицитно	Невозможность	-/неэко	Антитеза	Удручённость от

забудь, сердце говорит – помни (1)		забыть о потерянной любви			невозвратной потери
6. Одиночество <b>по-полной</b> (1)	Эксплицитно	Усиление одиночества	-/неэко	Эмфаза	Недовольство, раздражение
7. <u>Снова</u> вечер, <u>снова</u> телефон молчит, <u>Снова</u> грусть переходит в <u>слезный монолит</u> (1)	Имплицитно	Усиление одиночества, его ассоциация с вечером, ненужность, грусть, плач	-/неэко	Анафора (лексический повтор), эпитет, метафора	Грусть, тоска
8. <u>Помню</u> то лето, где мы друг друга увидели, <u>Помню</u> те чувства мы уже не вместе (1)	Имплицитно	Ностальгия, воспоминания о прошлой любви	-/неэко	Анафора, синтаксический параллелизм	Тоска, ностальгия
9. В душе моей <u>могила</u> (1)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с могилой, смертью, закопанностью	-/неэко	Метафора, интенсификация	Подавленность
10. От пролитых слез внутри меня один вопрос: Заживет ли <u>рана</u> до конца? (1)	Имплицитно	Горечь, несчастье	-/неэко	Метафора	Угнетённость, подавленность
11. Ты больше не моя (1)	Имплицитно	Расставание, потеря собственности	-/неэко	Антитеза	Обида, чувство обманутости
12. <u>Каменная леди</u> (2)	Имплицитно	Безразличие, холодность, отчуждённость, недоступность	-/неэко	Эпитет, метафора, гипербола	Разочарование, обида
13. <u>Ледяная</u> сказка (2)	Имплицитно	Холодность, ассоциация одиночества с холодом	-/неэко	Эпитет, гипербола, метафора	Отталкивание
14. <u>Вместо</u> сердца – <u>камень</u> , <u>вместо</u> чувства – <u>маска</u> (2)	Имплицитно	Полное безразличие, лицемерие, обманчивость	-/неэко	Анафора, синтаксический параллелизм, метафоры	Возмущение, негодование, отвращение
15. <u>Вольный дикий зверь</u> (2)	Имплицитно	Свободолюбие, неприрученность, ассоциация с диким зверем	-/неэко	Эпитеты, сравнение (зооморфия)	Отвращение (от общения), неприятие
16. <u>Никогда</u> не плачет (2)	Имплицитно	Сухость, холодность, сдержанность	-/неэко	Интенсификация	Чёрствость
17. Никому не верит (2)	Имплицитно	Недоверчивость, скрытость, подозрительность	-/неэко	–	Недоверие

18. <b>Одиночество</b> – <b>сволочь</b> , <b>одиночество</b> – скука (2)	Эксплицитно	Усиление отрицательности одиночества, скука	-/неэко	Метафора, анафора	Ненависть (к одиночеству), скука
19. <b>Я не чувствую сердце, я не чувствую руку</b> (2)	Имплицитно	Холодность, отсутствие любимого человека	-/неэко	Анафора, синтаксический параллелизм	Тоска, черствость
20. Тишина мне <b>подруга</b> (2)	Имплицитно	Безмолвие	-/неэко	Олицетворение, ирония	Недовольство
21. Одиночество – <b>мука</b> (2)	Эксплицитно	Мучение	-/неэко	Сравнение	Мука
22. Она <b>хочет, хочет покориться</b> тебе (2)	Имплицитно	Желание одинокого человека иметь партнёра, который вёл бы его	-/неэко	Лексический повтор, синонимическая замена	Скука
23. Надоело <b>мерзнуть в царстве ожиданий</b> одной. Стань ее <b>судьбой</b> (2)	Эксплицитно	Ассоциация одиночества с холодом, ожидание партнёра, надоедливость	-/неэко	Метафора, метонимия	Ожидание, нетерпение
24. Отчего же так плохо? Отчего же так больно? (2)	Имплицитно	Усиление отрицательности одиночества, боль	-/неэко	Риторические вопросы	Угнетённость, удручённость, мука
25. Длится <b>ночь сонная, немая</b> (3)	Имплицитно	Ассоциация с ночью, тишина	-/неэко	Эпитеты, инверсия	Скука
26. Не могу спать, и все пугает (3)	Имплицитно	Бессонница, страх	-/неэко	–	Страх, беспокойство
27. Не <b>согреешь</b> в этот <b>поздний</b> вечер ты меня (3)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с вечером, холодом, отсутствием тепла	-/неэко	Метафора, эпитет, инверсия	Тоска, скука
28. <b>Нежных</b> ласк твоих мне не хватает (3)	Имплицитно	Отсутствие ласки со стороны любимого человека	-/неэко	Эпитет, инверсия	Тоска, скука
29. <b>Душа умирает</b> (3)	Имплицитно	Ассоциация одиночества со смертью	-/неэко	Метонимия, олицетворение, гипербола	Угнетённость
30. Между мною и тобою <b>Дождь, ветер, вьюга, зима и разлука</b> (3)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с дождём, ветром, вьюгой, зимой, разлука, усиление его отрицательности	-/неэко	Метафора, перечисление	Тоска
31. Я уже <b>не твоя</b> (3)	Имплицитно	Разлука	-/неэко	Метафора	Расстроенность
32. Между мною и тобою <b>Счастье, любовь,</b>	Эксплицитно	Мучение, лишение счастья, любви	-/неэко	Метафора, контекстуальные антонимы,	Мука, несчастье

<u>одиночество, мука</u> (3)				бессоюзие.	
33. <u>Не могу</u> без тебя (3)	Имплицитно	Невозможность жить без любимого человека	-/неэко	Гипербола	Скука, мука
34. Боже мой, в <b>любовь</b> <b>Мне дай поверить, как мне быть?</b> (3)	Имплицитно	Отсутствие веры в любовь, безысходность	-/неэко	Риторический вопрос, инверсия	Печаль
35. Ты <...> Сердце <u>растерзал</u> мне <b>до крови</b> (3)	Имплицитно	Шок от разлуки	-/неэко	Метафора, гипербола, инверсия	Мука, несчастье, подавленность
36. Для тебя теперь <u>совсем</u> чужая (3)	Имплицитно	Отчуждённость	-/неэко	Эмфаза	Обида
37. За тобою <u>полечу</u> я (3)	Имплицитно	Намерение вернуть любимого человека	-/неэко	Метафора, инверсия	Скука, тоска
38. В огне <u>сгораю</u> и в воде <u>тону</u> (3)	Имплицитно	Невыносимость одиночества	-/неэко	Метафоры	Мука
39. Пустота опять (3)	Имплицитно	Опустошённость, возобновление	-/неэко	Инверсия	Печаль
40. Падает и тут же тает за <u>окошком</u> <b>мокрый</b> снег (4)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с зимой	-/неэко	Уменьшительно-ласкательный суффикс, эпитет	Грусть
41. В сердце <u>каменном</u> нет <b>тепла</b> (4)	Имплицитно	Черствость, отсутствие тепла, холодность	-/неэко	Эпитет, метафора	Равнодушие
42. Новый день в <u>бездумье</u> <u>ватном</u> <b>тонет</b> (4)	Имплицитно	Отсутствие мыслей, потеря дня	-/неэко	Эпитет, метафора, инверсия	Скука
43. <u>Подкралось</u> одиночество (4)	Эксплицитно	Внезапность	-/неэко	Олицетворение	Неожиданность
44. Не с кем беды <u>разделить</u> (4)	Имплицитно	Отсутствие поддержки	-/неэко	Метафора	Тоска, несчастье
45. <u>Часы</u> <b>пустые</b> (4)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с пустотой	-/неэко	Метонимия, эпитет, метафора	Скука
46. <u>Пришла</u> усталость (4)	Имплицитно	Изнеможание	-/неэко	Олицетворение	Уныние
47. То главное, о чем мечталось, Куда-то вдаль <u>умчалось, не догонишь</u> (4)	Имплицитно	Потеря мечты	-/неэко	Олицетворение, метафора, гипербола	Тоска
48. В мире <u>одиночества</u> я всегда с тобой (5)	Эксплицитно	Ненужность	-/неэко	Эпитет	Скука, тоска
49. Одиночества <u>дорога</u> <b>так</b> длинна	Эксплицитно	Длинная продолжительность	-/неэко	Метафора, эмфаза, инверсия	Недовольство, удручённость



(6)		одиночества			
50. ... думаешь о смерти, Как о <u>последней</u> <u>капле горького</u> <u>вина</u> (6)	Имплицитно	Сравнение одиночества с горьким вином	-/неэко	Сравнение, эпитеты	Мука
51. <u>Горечь</u> <u>неразбавленной</u> печали (6)	Имплицитно	Привкус, скорбь	-/неэко	Эпитеты	Печаль
52. <u>Послав</u> <u>страдания</u> на <u>голове мою</u> (6)	Имплицитно	Страдания при одиночестве	-/неэко	Метафора, метонимия, инверсия	Мука, несчастье
53. <u>Послав</u> <u>отчаянье</u> душе <u>моей</u> (6)	Имплицитно	Отсутствие надежды	-/неэко	Метафора, метонимия, инверсия, анафора, синтаксический параллелизм	Отчаяние
54. И <u>дай</u> мне силы, чтобы стать <u>счастливым</u> (6)	Имплицитно	Несчастье, желание избавиться от одиночества	-/неэко	Метафора, эпитет	Уныние
55. <u>Тянулись</u> <u>серые</u> дни (7)	Имплицитно	Долгая продолжительность одиночества, приписывание ему серого цвета	-/неэко	Метафора и эпитет	Мрачность, мука
56. Никого рядом с ним (7)	Имплицитно	Никого нет рядом	-/неэко	–	Сочувствие одинокому, тоска, скука
57. <u>Небо, улицы,</u> <u>люди</u> – все в <u>серой</u> <u>золе</u> (7)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с серым цветом	-/неэко	Бессоюзие, метафора	Мрачность
58. Он <u>петляет</u> <u>петлей</u> от <u>окна</u> до <u>окна</u> , Из которых уже <u>не</u> <u>видна</u> ... Она, любовь (7)	Имплицитно	Отсутствие любви к себе со стороны других	-/неэко	Метафора, повторы	Тоска, скука
59. Она опять в этот вечер одна (8)	Эксплицитно	Ассоциация одиночества с вечером, возобновимость	-/неэко	–	Сочувствие одинокому
60. <u>Тихо</u> грустит (8)	Имплицитно	Молчание, тоска	-/неэко	Эпитет	Грусть
61. <u>Только</u> в небе <u>подруга</u> луна Вместе с нею всю ночь без сна (8)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с луной, с ночью, бессонница	-/неэко	Эмфаза, олицетворение, ирония	Сочувствие одинокому, грусть
62. <u>Серый</u> пёс (9)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с псом, приписывание ему серого цвета	-/неэко	Эпитет	Мрачность



63. Никому нет дела до него (9)	Имплицитно	Ненужность	-/неэко	–	Скука
64. Как ветер он свободный, ничего <b>не держит</b> здесь его (9)	Имплицитно	Свобода, независимость	+/эко	Сравнение, олицетворение, инверсия	Раскрепощённость
65. Жизнь <u>собачья</u> (9)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с собакой	-/неэко	Эпитет, инверсия	Тоска
66. Хоть <u>волком вой</u> (9)	Имплицитно	Ассоциация одиночества с волком	-/неэко	Сравнение, метафора	Тоска
67. Ты <u>там и тут, везде чужой</u> (9)	Имплицитно	Отчуждённость	-/неэко	Градация, эпитет	Тоска
68. Ее не всегда среди <u>женщин земных угадаешь</u> (10)	Имплицитно	Загадочность	-/неэко	Инверсия, эпитет, синонимическая замена	Задумчивость
69. Но если увидел, то <u>глаз уже не оторвать</u> (10)	Имплицитно	Привлекательность	+/эко	Гипербола	Любозытство
70. Ты <u>даже</u> не знаешь, чего и когда <u>можешь ты</u> от нее <b>ожидать</b> (10)	Имплицитно	Непредсказуемость	-/неэко	Эмфаза, инверсия	Опасение
71. И лучше, <u>поверь, на пути</u> у нее не <b>стоять</b> (10)	Имплицитно	Опасность одинокого, стойкость, непоколебимость, упрямство, твёрдость	-/неэко	Эмфаза, метафора	Опасение
72. А если <u>внезапно</u> уйдет, значит, это <b>серьезно</b> (10)	Имплицитно	Серьёзность, решительность	-/неэко	Эпитет, эмфаза	Опасение
73. <u>Подарит</u> улыбку и станет <b>загадочно</b> ждать (10)	Имплицитно	Загадочность, ожидание конца одиночества	-/неэко	Метафора, эпитет	Недоумение, ожидание
74. <u>Одинокая волчица</u> не любого может полюбить (10)	Эксплицитно	Ассоциация одиночества с волчицей, завышенная разборчивость, высокая требовательность к другим	-/неэко	Эпитет, скрытое сравнение	Высокомерие
75. В зеленых глазах <u>утопают</u> ближайшие звезды	Имплицитно	Притягательность	+/эко	Метафора	–

(10)					
76. <u>Словно неприступная царица</u> . Ни <i>купить</i> нельзя ее, ни <i>приручить</i> . (10)	Имплицитно	Недоступность, неприручаемость	-/неэко	Сравнение, эпитет, метафоры	Отрешённость одинокого, тоска по одинокому
77. Ее <u>лед</u> перед сердцем <u>горячим растает</u> (10)	Имплицитно	Хладнокровность	-/неэко	Метонимия, эпитет, метафора, инверсия	Равнодушие
78. Одиночества <u>боль</u> (10)	Эксплицитно	Боль	-/неэко	Эпитет	Мука
79. Забудет <u>знакомую роль</u> , что так <u>долго играет</u> (10)	Имплицитно	Долгая продолжительность, знание	-/неэко	Эпитеты, метафора	Оживлённость
80. <u>Как будто воскреснет</u> и снова поверит в любовь (10)	Имплицитно	Ассоциация одиночества со смертью, отсутствие веры в любовь	-/неэко	Сравнение	Оживлённость
81. <u>Одинокая</u> волчица ищет своего среди мужчин (10)	Эксплицитно	Стремление избавиться от одиночества, разборчивость	+/эко	Эпитет	Упорство
82. <u>Возьмемся за руки</u> друзья, чтоб не <u>пропасть</u> поодиночке (11)	Эксплицитно	Избавление от одиночества; пропадание	-/неэко	Метафоры	Позитивное настроение
83. Умный в одиночестве гуляет <u>кругами</u> (12)	Эксплицитно	Длительное пребывание в одиночестве, умный человек как объект одиночества, прогулка, ассоциация с кругом	+/эко	Метафора, инверсия	Спокойствие
84. Он ценит одиночество <u>превыше всего</u> (12)	Эксплицитно	Ценность одиночества	+/эко	Гипербола	Удовлетворённость
85. В <u>пустом</u> саду флейтист играет, а больше <u>нету</u> никого (13)	Имплицитно	Безлюдность	+/эко	Эпитет, коллоквиализм (речема)	Удовольствие
86. Он одинок, <u>как ветка в поле</u> , <u>пустым омытая дождем</u> (13)	Эксплицитно	Ассоциация одиночества с дождём, опустошённость	-/неэко	Сравнение, эпитет, инверсия	Грусть
87. Никто не спросит ни о чем (13)	Имплицитно	Равнодушие окружающих к одинокому	-/неэко	–	Скука
88. <u>Вот и день</u> прошел – так и <u>год</u> пройдет, <i>Словно</i>	Имплицитно	Ассоциация одиночества с	-/неэко	Синтаксический параллелизм, градация,	Тоска

<i>сад осенний опадет</i> (13)		осенью, долгая продолжительность		сравнение, эпитет, инверсия	
89. <u>Ах</u> , какие <b>удивительные</b> ночи! Только <i>мама моя</i> в <u>грусти</u> и в <u>тревоге</u> : – Что же ты гуляешь, мой сыночек, <u>одинокий</u> , <u>одинокий</u> ? (14)	Эксплицитно	Усиление одиночества, его ассоциация с ночью.	-/неэко	Междометие, эпитет, восклицательное предложение, инверсия, контекстуальные синонимы, уменьшительно- ласкательный суффикс, лексический повтор	Грусть, тревога
90. К прогулкам в одиночестве <u>пристрастье</u> (15)	Эксплицитно	Прогулка, приятность	+/эко	Поэтизм, инверсия	Удовольствие
91. Он <u>слаб и</u> <u>одинок</u> , но <u>сладок</u> <u>и возвышен</u> . Уже <b>который раз</b> он <i>разрывает</i> тьму (16)	Эксплицитно	Слабость, восхищённость одинокого; светлый характер	-/+/неэко/эко	Синтаксический параллелизм, антитеза, эпитет, эмфаза, метафора	Энтузиазм, позитивное настроение

\* В скобках приводятся номера песен, из которых заимствованы примеры. Таким же образом отмечены примеры из песен на английском языке.

Обратим внимание, что одиночество в песенном жанре в русском языке не обязательно вербализуется только стилистически окрашенными выражениями. Только в 8 случаях из 91 проанализированной выборки на русском языке одиночество воспринимается позитивно и является экологичным (раскрепощённость, любопытство, упорство, спокойствие, удовлетворённость, удовольствие, энтузиазм, позитивное настроение). В остальных случаях, наоборот, воспринимается негативно и является неэкологичным (например, тоска, скука, мука, угнетённость, удручённость и др.). Следовательно, в большинстве примеров наблюдаются негативные эмоциональные переживания одиночества. При этом самая частотная негативная эмоция – тоска, а самая частотная позитивная эмоция – сочувствие одинокому. Только в 20 случаях из проанализированных примеров одиночество выражается эксплицитно и в 71 случае – имплицитно.

При анализе русских песен было зафиксировано 48 случаев использования метафор, 42 – эпитетов, 20 – инверсии, 9 – эмфаз, 9 – сравнения, 9 – гипербол, 8 – олицетворений, 8 – метонимии, 7 – анафоры, 6 – стилистически немаркированных выражений, 6 – синтаксического параллелизма, 4 – повтора, 3 – риторических вопросов, 3 – антитезы, 2 – синонимической замены, 2 – бессоюзия, 2 – градации, 2 – иронии, 2 – уменьшительно-ласкательных суффиксов, 1 – междометия, 1 – коллоквиализма (речемы), 1 – поэтизма, 1 –

контекстуальных антонимов, 1 – контекстуальных синонимов, 1 – восклицательного предложения, 1 – перечисления. Т.о., количественный подсчёт показывает доминирование метафор при вербализации одиночества в русскоязычном песенном жанре.

Следующей стадией нашего научного анализа этой увлекательной проблемы эмотивной лингвоэкологии является «отлавливание» различного типа конкретизаторов семантики эмотивного слова-понятия *loneliness* в английском песенном жанре. Результаты нашего анализа представлены в таблице 2.

**Таблица 2. Экоэмотивные характеристики (конкретизаторы) смыслового содержания эмотемы *loneliness*.**

Словосочетание/фраза из песни	Эксплицитность/имплицитность одиночества	Конкретизаторы	Эмоциональная оценка (+/-)/(эко/неэко)	Стилистическое средство	Эмоция
1. I don't feel safe (1)	Имплицитно	Danger	-/неэко	–	Беспокойство, встревоженность, страх
2. Left broken <u>empty</u> in despair (1)	Имплицитно	To be left, emptiness, despair	-/неэко	Метафора	Несчастье, уныние, отчаяние
3. Want to breathe, can't find air (1)	Имплицитно	Loneliness's unbearableness	-/неэко	Метафора	Мучение
4. Help me <u>find a way</u> (1)	Имплицитно	The way's uncertainty	-/неэко	Метафора	Озабоченность, запутанность, неуверенность
5. And I wonder if you know How it really feels To be left outside alone When it's cold out here (1)	Эксплицитно	Loneliness's association with cold	-/неэко	Скрытое сравнение	Тоска
6. All my life I've been ... <u>living in a fantasy</u> without meaning (1)	Имплицитно	Meaningless fantasy	-/неэко	Метафора	Тоска
7. I need to... pray (1)	Имплицитно	Loneliness – the condition for prayer	+/эко	–	Спокойствие
8. To feel <u>all</u> alone (2)	Эксплицитно	Full loneliness	-/неэко	Эмфаза	Удрученность, тоска, скука, грусть, печаль
9. <u>The world</u> has turned its back on you (2)	Имплицитно	The world turns its back on the lonely	-/неэко	Метонимия	Обида
10. <u>Wild wild</u> heart (2)	Имплицитно	Wildness, its strengthening	-/неэко	Повторение эпитета	Враждебность
11. You feel <u>like the</u>	Имплицитно	Being locked within	-/неэко	Сравнение	Удрученность

<u>walls are closing in on you</u> (2)		the four walls			
12. It's hard to find relief and people can be so cold (2)	Имплицитно	The absence of help, people's indifference to the lonely	-/неэко	–	Обида, несчастье
13. Darkness <u>is upon your door</u> (2)	Имплицитно	Loneliness's association with the darkness	-/неэко	Метафора	Мрачность
14. You can't take anymore (2)	Имплицитно	Unbearableness	-/неэко	–	Удручённость
15. Let me be the one you call! (2)	Имплицитно	The desire to save the lonely from the loneliness	-/неэко	Повелительное наклонение	Сочувствие одинокому
16. A <b>broken heart</b> (2)	Имплицитно	A broken heart	-/неэко	Эпитет, метафора	С разбитым сердцем, разочарование
17. You need to crash (2)	Имплицитно	The aggressiveness, the desire to crash everything	-/неэко	–	Озлобление
18. A <u>loyal</u> friend is hard to find (2)	Имплицитно	A loyal friend's absence	-/неэко	Эпитет	Тоска, грусть, печаль
19. You're <u>caught in a one way street</u> <u>With the monsters in your head</u> (2)	Имплицитно	Tight squeeze, negative thoughts	-/неэко	Метафора	Удручённость, плохое настроение, мучение, угнетённость, угрюмость
20. Hopes and dreams <u>are far away</u> (2)	Имплицитно	The remoteness of hopes and dreams	-/неэко	Метафора	Тоска, уныние, печаль
21. You feel <u>like you can't face the day</u> (2)	Имплицитно	The life's pitch darkness	-/неэко	Сравнение	Удручённость, грусть
22. There has always been heartache and pain (2)	Имплицитно	Pain	-/неэко	–	Удручённость, мучение
23. Look back in regret at the <u>missed hours</u> (3)	Имплицитно	Regret	-/неэко	Эпитет	Сожаление, тоска
24. <u>How I</u> needed you <u>How I bleed</u> now you're gone (4)	Имплицитно	The bitterness, sorrow, regret, love, dreariness	-/неэко	Повтор: анафора, метафора	Тоска, печаль, сожаление, разочарование, расстроенность, привязанность, любовь
25. In my dreams I can see you But I awake so alone (4)	Эксплицитно	The illusion's destruction, regret, sorrow	-/неэко	Антитеза	Сожаление, печаль, тоска, разочарование
26. <u>Somehow I knew you would leave</u> me this way	Имплицитно	The suspicion of the future parting	-/неэко	Анафора, синтаксический параллелизм,	Подозрение

<u>Somehow I knew you could never stay</u> (4)				эмфаза	
27. Feel the pain (4)	Имплицитно	Pain	-/неэко	–	Удручённость, мучение
28. I wish you could have stayed (4)	Имплицитно	The parting's regret	-/неэко	Сослагательное наклонение	Сожаление, печаль, тоска, грусть
29. Mr. Lonely (5)	Эксплицитно	A lonely person	-/неэко	Антонимазия	Недовольство
30. To have nobody (5)	Имплицитно	The absence of a close person	-/неэко	–	Тоска, скука
31. I'm <i>so</i> lonely (5)	Эксплицитно	Loneliness's strengthening	-/неэко	Эмфаза	Недовольство
32. <u>I woke up</u> in the middle of the night And <u>I noticed</u> my girl wasn't by my side (5)	Имплицитно	Unexpected abandonment	-/неэко	Синтаксический параллелизм	Взволнованность
33. <u>Coulda sworn I was dreamin,</u> For her <u>I was feelin</u> (5)	Имплицитно	Disappointment	-/неэко	Синтаксический параллелизм	Разочарование
34. My whole life came <u>crashin</u> (5)	Имплицитно	The life's worsening after parting	-/неэко	Метафора	Несчастье
35. The girl of my dreams that made me be <u>so happy but now so lonely</u> (5)	Эксплицитно	Parting with the favorite person, disappointment	-/неэко	Антитеза, контекстуальные антонимы	Тоска, разочарование
36. It's <u>tearing me apart</u> (love) (6)	Имплицитно	Pain	-/неэко	Метафора	Удручённость, мучение
37. A <u>loving loser</u> (6)	Имплицитно	An unlucky love	-/неэко	Эпитет, негативная аксиологема	Разочарование, неудачный
38. <u>I'm lonely</u> <u>I'm so lonely</u> (6)	Эксплицитно	Loneliness's strengthening	-/неэко	Симплока	Тоска, недовольство, печаль
39. <u>Can you hear me crying?</u> <u>Can you see me trying?</u> (6)	Имплицитно	Crying and strife against the loneliness	-/неэко	Синтаксический параллелизм	Недовольство, нетерпение
40. <u>Tears of love</u> (6)	Имплицитно	Crying	-/неэко	Эпитет	Любовь
41. <u>Baby, won't you be next to me?</u> ... <u>Baby, won't you ever be here?</u> <u>Baby, won't you</u>	Имплицитно	Desire for the favorite person's return	-/неэко	Анафора	Скука по любимому, тоска, любовь

ever be mine? (6)					
42. the <b>broken heart</b> (7)	Имплицитно	A broken heart	-/неэко	Эпитет, метафора	Безутешность
43. It's <b>hard</b> to see in a crimson love So <b>hard</b> to breathe (7)	Имплицитно	Hard bearableness of the parting with the favorite person	-/неэко	Анафора и синтаксический параллелизм, метафора	Удручённость, мучение
44. Show me the meaning of being lonely Is this <u>the feeling</u> I need to <u>walk with</u> (7)	Эксплицитно	Unwillingness to feel loneliness	-/неэко	Метафора	Недовольство
45. Something <u>missing in my heart</u> (7)	Имплицитно	Emptiness in the heart	-/неэко	Метафора	Недовольство
46. Eyes of <u>stone</u> (7)	Имплицитно	Stone eyes, indifference to everything happening	-/неэко	Метафора	Отрешённость
47. <u>Guilty roads</u> to an <u>endless</u> love (7)	Имплицитно	Striving for love	-/неэко	Эпитеты и метафора	Недовольство
48. There's nowhere to run (7) 49. I have no place to go (7) 50. Surrender my heart' body and soul (7)	Имплицитно	Hopelessness	-/неэко	–	Удручённость
51. The memory of you... Still <u>lingers on</u> (8)	Имплицитно	Remembering the favorite person	-/неэко	Метафора	Тоска, скука по любимому, любовь
52. Our song is <u>playing in my head</u> on and on (8)	Имплицитно	Nostalgia	-/неэко	Метафора	Тоска
53. My <u>world's black and white</u> (8)	Имплицитно	Loneliness's greyness	-/неэко	Метафора	Мрачность
54. I'm smelling your perfume on the pillow next to mine (8) 55. I remember how you loved me every single night (8)	Имплицитно	Remembering the favorite person	-/неэко	–	Любовь, скука по любимому, тоска
56. The room is getting dark (8)	Имплицитно	Loneliness's association with the darkness	-/неэко	–	Мрачность
57. I'm falling asleep and I dream that you're mine (8)	Имплицитно	Dream about the favorite person's being there	-/неэко	Анафора	Любовь, привязанность



58. A <u>lonely heart</u> (8)	Эксплицитно	The need for love	-/неэко	Эпитет и метонимия	Тоска
59. A red brick in a white wall Somebody's brush forgot to paint (9)	Имплицитно	Being forgotten	-/неэко	Сравнение	Тоска, обида
60. It <u>sits</u> there <u>all</u> alone (9)	Эксплицитно	Loneliness's strengthening	-/неэко	Олицетворение, эмфаза	Недовольство, грусть, печаль
61. Needing someone and nobody's there (10)	Имплицитно	The need for smb, there's nobody there	-/неэко	Антитеза	Тоска, скука, печаль, грусть
62. <u>Broken</u> dreams (10)	Имплицитно	Broken dreams	-/неэко	Эпитет	Разочарование, печаль, тоска
63. The <u>tears</u> of the lonely (10)	Эксплицитно	Crying	-/неэко	Эпитет	Печаль, угнетённость
64. <u>All</u> alone (10)	Эксплицитно	Loneliness's strengthening	-/неэко	Эмфаза	Недовольство, грусть, печаль
65. These are the things Broken dreams are made of, They go <u>on and on</u> . (10)	Имплицитно	Loneliness's long duration	-/неэко	Повторение	Недовольство, удручённость, несчастье
66. Lost in the world (11)	Имплицитно	Lostness in the world	-/неэко	–	Запутанность
67. Lonely <u>like an alien</u> (11)	Эксплицитно	Alienation	-/неэко	Сравнение	Тоска, печаль
68. I felt <u>like a stranger in a crowd</u> (11)	Имплицитно	Alienation	-/неэко	Сравнение	Тоска, скука, удручённость
69. Unsure if I knew where I belong (11)	Имплицитно	Uncertainty in one's place	-/неэко	–	Неуверенность
70. <u>Boring</u> room (12)	Имплицитно	Boredom	-/неэко	Эпитет	Скука
71. <u>Rainy</u> afternoon (12)	Имплицитно	Loneliness's association with rain	-/неэко	Эпитет	Грусть, печаль, тоска
72. I'm wasting my time I got nothing to do (12)	Имплицитно	Boredom	-/неэко	Анафора	Скука
73. <u>I'm hanging around I'm waiting</u> for you (12)	Имплицитно	Boredom	-/неэко	Синтаксический параллелизм	Скука
74. I'm <u>steppin' around in the desert of joy</u> (12)	Имплицитно	The search for an opportunity to have fun alone	-/неэко	Метафора	Скука, недовольство
75. <u>Lonely</u> road (13)	Эксплицитно	Lonely road	-/неэко	Эпитет	Скука
76. I walk <u>alone</u> (13)	Эксплицитно	Walking alone	-/неэко	Эпитет	Грусть

77. <u>Empty</u> street (13)	ИмPLICITно	Emptiness, absence of people	-/неэко	Эпитет	Скука
78. The <u>Boulevard</u> of <b>broken</b> dreams (13)	ИмPLICITно	Broken dreams	-/неэко	Метафора, эпитет	Разочарование, тоска, печаль
79. My shadows the only one that <u>walks</u> beside me (13)	ИмPLICITно	Loneliness's emphasis	-/неэко	Олицетворение	Недовольство
80. <u>Shallow</u> heart (13)	ИмPLICITно	Emptiness in the heart	-/неэко	Эпитет	Недовольство, удрученность
81. I wish someone out there will find me (13)	ИмPLICITно	The desire to get rid of loneliness	-/неэко	–	Недовольство, мучение
82. Loneliness Is a <u>place</u> that I know well (14)	ЭкPLICITно	Loneliness's comparison with a place	-/неэко	Метафора	Недовольство
83. It's the distance between us (14)	ЭкPLICITно	The distance btw. people	-/неэко	–	Грусть, скука, тоска
84. <b>And</b> the <u>space</u> inside ourselves <b>And emptiness</b> (14)	ЭкPLICITно	Strengthening of the loneliness's negativity, its association with emptiness	-/неэко	Многосоюзие, метафоры	Недовольство, удрученность
85. Tryin' to find the place where I belong (14)	ИмPLICITно	The attempt to find one's own place	-/неэко	–	Недовольство
86. When the pressure's on and you're <u>all</u> alone (15)	ЭкPLICITно	Pressure, loneliness's strengthening	-/неэко	Антитеза и эмфаза	Угнетённость
87. Take a little ride into the danger zone (15)		(Joint) search for adventures as a way of getting rid of loneliness	-/неэко	Метафора	Сочувствие одинокому
88. If you need a friend you know I'll be there (15)	ИмPLICITно	The need of a friend	-/неэко	–	Скука, тоска, сочувствие одинокому
89. If you need a <u>helpin' hand</u> I won't pass you by (15)	ИмPLICITно	The need of smb's help	-/неэко	Метонимия	Мучение, сочувствие одинокому
90. Don't keep it all inside (15)	ИмPLICITно	Keeping oneself to oneself	-/неэко	–	Застенчивость, сочувствие одинокому
91. If you need someone you know I'll be there (15)	ИмPLICITно	The need of a partner	-/неэко	–	Скука, тоска, сочувствие одинокому

Как видно из таблицы 2, в английских песнях во всех случаях одиночество оценивается отрицательно (за одним исключением) и, следовательно, является неэкологичным феноменом, т.е. вредным как для индивидуума, так и для социума. Другими

словами, одиночество представляет в целом экологическую угрозу и человеку, и обществу. По списку эмоций, представленных в таблице 2, очевидно преобладание негативных и крайняя редкость позитивных. Из них самые частотные положительные эмоции – любовь и сочувствие одинокому, а самая частотная негативная эмоция – тоска (как и в русскоязычной песенной поэзии). В 68 случаях одиночество выражается имплицитно и в 19 случаях – эксплицитно. Т.о., мы наблюдаем явное доминирование имплицитного способа выражения одиночества в англоязычной песенной поэзии над эксплицитным, как и в русскоязычной.

При анализе песен на английском языке было зафиксировано 27 случаев использования метафор, 21 случай использования стилистически немаркированных выражений, 19 – эпитетов, 6 – эмфаз, 6 – синтаксического параллелизма, 6 – сравнений, 6 – анафоры, 4 – антитезы, 3 – метонимии, 2 – олицетворения, 2 – повторения, 1 – антономазии, 1 – негативной аксиологемы, 1 – повелительного наклонения, 1 – многосоюзия, 1 – сослагательного наклонения, 1 – симплоки, 1 – контекстуальных антонимов. Исходя из результатов количественного подсчёта, в англоязычной песенной поэзии, как и в русскоязычной, при вербализации одиночества доминируют метафоры.

Всего при анализе отобранных русских песен на тему одиночества выделен 91 конкретизатор. Из них положительных – 15, а негативных – 76, а при анализе отобранных песен об одиночестве на английском языке выделен 71 конкретизатор, среди которых 6 позитивных и 65 негативных. Таким образом, в обоих лингвокультурах одиночество чаще всего коннотируется негативно и, следовательно, является неэкологичным.

Если подвести некоторые итоги, то получается, что все песни эмоциогенны и эмоциональны, т.е. они и вызывают, и выражают эмоции. Песни могут оздоравливать человека, поднимать ему настроение, утешать, т.е. могут быть духоподъёмными, а могут угнетать его, раздражать и т.д., т.е. быть экологически опасными для здоровья человека и для самого языка.

Психологическую потребность в этих песнях, на наш взгляд, испытывают больше их авторы и исполнители, чем их слушатели, чтобы привести в соответствие свои переживания с текстом и мелодией таких песен: они не экологичны для одних, но экологичны для других. Это ещё одно проявление эффекта бинарности нашей жизни, дуализма, амбивалентности, а также стремления некоторой части психотипов людей к тёмному, мрачному, неэкологичному. Такова психологическая сложность душевных переживаний человека, заложенная в его генетике. Если не все, то большинство из людей нуждаются в излиянии своей души. Авторы

песен, как нам думается, изливают свою душу посредством песнетворчества, выражая на экспрессивном и образном языке своё отношение к одиночеству, как к своему, так и к чужому. Слушатели через такие песни познают данный феномен и отношение человека к нему, благодаря создаваемым авторами образам при помощи выразительных языковых средств. Что касается психологии восприятия, то здесь возможно сопереживание автору песни или создаваемому им персонажу со стороны слушателей. На наш взгляд, для авторов песни удовлетворение психологической потребности занимает первичное место, а для слушателей продукты творчества автора выполняют эстетико-когнитивную функцию, затем на второе место выдвигается эмоциогенная функция, т.е. после восприятия песни, в которой описывается одиночество и отношение человека к нему на экспрессивном, эмоционально окрашенном языке, слушатели начинают испытывать определённые эмоции. От эмоций, выражаемых в песнях или вызываемых ими, зависит здоровье человека, его самочувствие. А от тех стилистических средств и создаваемых с их помощью образов и экспрессии, которые вплетены в контенты песен, зависит качество используемого языка.

Отсюда делаем вывод о необходимости дальнейшего установления и классифицирования по возможности всех наиболее значимых для смыслообразования эмоциональных переживаний наиболее типичных их конкретизаторов, что является задачей семной семасиологии.

### Список литературы

Алексеева Т.А. Лингвистический, психологический и психолингвистический подходы к изучению речи в криминалистике // Вестник Томского гос. ун-та. 2011. № 344. URL: <http://psibook.com/linguistics/lingvisticheskiy-psihologicheskii-i-psiholingvisticheskiy-podhody-k-izucheniyu-rechi-v-kriminalistike.html> (дата обращения: 15.02.2015).

Гаврилова Г.А. Преодоление одиночества молодежи как социально-педагогическая проблема: дис. ... канд. пед. наук. Курган, 1998. 201 с.

Долгинова О.Б. Одиночество и отчужденность в подростковом и юношеском возрасте: дис. ... канд. психол. наук. Спб., 1996. 166 с.

Ильина В.А. Особенности лингвистической репрезентации номинанта одиночества в языковом сознании русских и англичан // Вестник Московского гос. обл. ун-та. 2008а. № 2. Сер. «Лингвистика». М.: Изд-во МГОУ. С. 85–91.

Ильина В.А. «Потерянность» и «embarrassment» как номинанты образа одиночества в языковом сознании русских и англичан // Проблемы теории языка и переводоведения: сб. статей. 2008б. № 34. М.: Изд-во МГОУ. С. 32–46.

Кирпинов А.Р. Позитивные аспекты переживания одиночества в подростковом возрасте: дис. ... канд. психол. наук. М., 2002. 181 с.

Красавский Н.А. Базисные архетипы и концепты в романе Г. Гессе «Нарцисс и Златоуст» // Образ мира в зеркале языка: сб. науч. статей. 2011. Сер. «Концептуальный и

лингвальный миры». Вып. 1. М.: «Флинта». С. 104–113.

Лабиринты одиночества / Сост., общ. ред. и предисл. Н.Е. Покровского. М.: Прогресс, 1989. 624 с.

Леонтьев Д.А. Экзистенциальный смысл одиночества // Экзистенциальная традиция: Философия, психология, психотерапия. 2011. № 2 (19). С. 101–108.

Литвак М.Е. Командовать или подчиняться? Изд. 4-е. Ростов н/Д: Феникс, 2004. 384 с.

Маклакова Е.А. Теоретические и прикладные проблемы семного описания семантики слова (на материале наименований лиц в русском и английском языках) // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. 2012. № 1. Сер. Гуманитарные науки. URL: <http://www.vipstd.ru/nauteh/index.php/--gn12-01/315> (дата обращения: 03.02.2015).

Миускович Б. Одиночество: междисциплинарный подход // Лабиринты одиночества: пер. с англ. / Сост., общ. ред. и предисл. Н.Е. Покровского. М.: Прогресс, 1989. С. 52–87.

Подзолкова Н.В. Концепт "Одиночество" в немецкой и русской лингвокультурах: дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2005. 223 с.

Психология одиночества // Интегральная медицина XXI века: теория и практика. URL: <http://www.it-med.ru/library/p/psiholgiy.htm> (дата обращения: 18.04.2014).

Сковородников А.П. К философским основаниям предметной области эколлингвистики // Экология языка и коммуникативная практика: сетевое издание, 2014. № 2. С. 140–161. URL: <http://ecoling.sfu-kras.ru/wp-content/uploads/2014/09/Skovorodnikov-A.P..pdf> (дата обращения: 06.12.2015).

Хайдеггер М. Основные понятия метафизики: Мир – Конечность – Одиночество. СПб: Владимир Даль, 2013. 592 с. URL: <http://filegiver.com/free-download/Khaydegger-Osnovnye-ponyatiya-metafiziki-Mir-Konechnost-Odinochestvo.fb2> (дата обращения: 01.02.2015).

Шаховский В.И. Коннотации и ассоциации: их взаимосвязь и отношение к лексическому значению слова // Сб.: Лексическое значение в системе языка и в тексте. Волгоград, 1985. С. 27–36.

Шаховский В.И. Модус экологичности в эмоциональной коммуникации // Эмотивная лингвоэкология в современном коммуникативном пространстве: кол. моногр. Волгоград: Изд-во ВГСПУ "Перемена", 2013. 450 с.

Шопенгауэр А. Афоризмы и максимы / Авт. предисловия Ю.В. Перов. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1990. 288 с.

Юдич Е.А. Проблема одиночества в контексте философии // Известия Томского политехнического университета. 2011. № 6. Сер. Философия. С. 97–102.

Ясперс К. Ницше. Введение в понимание его философствования. СПб: Изд-во «Владимир Даль», 2003. URL: <http://bookucheba.com/pervoistochniki-filosofii-knigi/predelyi-vozmojnostey-drujbyi-dlya-nitsshe-ego-6922.html> (дата обращения: 15.01.2015).

## References

Alekseeva T.A. Lingvisticheskiy, psikhologicheskij i psikholingvisticheskiy podkhody k izucheniyu rechi v kriminalistike [The linguistic, psychological and psycholinguistic approaches to the speech research in criminology]. *Vestnik Tomskogo gos. un-ta*. 2011. № 344. Available at: <http://psibook.com/linguistics/lingvisticheskiy-psihologicheskij-i-psiholingvisticheskiy-podhody-k-izucheniyu-rechi-v-kriminalistike.html> (accessed 15.02.2015).

Gavrilova G.A. Preodolenie odinochestva molodezhi kak sotsial'no-pedagogicheskaya problema [Management of youth loneliness as a sociopedagogical problem]: dis. ... kand. ped. nauk. Kurgan, 1998. 201 p.

Dolginova O.B. Odinochestvo i otchuzhdenost' v podrostkovom i yunosheskom vozraste

[The loneliness and alienation in adolescence period]: dis. ... kand. psikhol. nauk. Spb., 1996. 166 p.

Il'ina V.A. Osobennosti lingvisticheskoy reprezentatsii nominanta odinochestva v yazykovom soznanii russkikh i anglichan [The peculiarities of the linguistic representation of loneliness in language consciousness of Russian and English people]. *Vestnik Moskovskogo gos. obl. un-ta*. 2008a. № 2. Ser. «Linguistics». M.: MGOU Publ.. Pp. 85–91.

Il'ina V.A. «Poteryannost'» i «embarrassment» kak nominanty obraza odinochestva v yazykovom soznanii russkikh i anglichan [«Lostness» and «embarrassment» as the nominees of the loneliness's image in the language consciousness of Russian and English people]. *Problemy teorii yazyka i perevodovedeniya [The problems of the language theory and translation]*: collection of papers. 2008b. № 34. M.: MGOU Publ. Pp. 32–46.

Kirpinov A.R. Pozitivnye aspekty perezhivaniya odinochestva v podrostkovom vozraste [The positive aspects of the loneliness experience in adolescence]: dis. ... kand. psikhol. nauk. M., 2002. 181 p.

Krasavskij N.A. Bazisnye arkhetypy i kontsepty v romane G. Gesse «Nartsiss i Zlatoust» [The basic archetypes and concepts in the novel of G. Hesse "Narcissus and Zlatoust"]. *Obraz mira v zerkale yazyka [The world image in the language mirror]*: collection of papers. 2011. Ser. «The conceptual and lingual worlds». Vol. 1. M.: «Flinta» Publ. Pp. 104–113.

Labirinty odinochestva [Loneliness labyrinths]. Sost., obshch. red. i predisl. N.E. Pokrovskogo. M.: Progress, 1989. 624 p.

Leont'ev D.A. Ekhzistentsial'nyj smysl odinochestva [Existential sense of loneliness]. *Ekhzistentsial'naya traditsiya: Filosofiya, psikhologiya, psikhoterapiya*. 2011. № 2 (19). Pp. 101–108.

Litvak M.E. Komandovat' ili podchinyat'sya? [To command or obey?]. Izd. 4-e. Rostov n/D: Feniks Publ, 2004. 384 p.

Maklakova E.A. Teoreticheskie i prikladnye problemy semnogo opisaniya semantiki slova (na materiale naimenovaniy lits v russkom i anglijskom yazykakh) [The theoretical and applied problems of the seme description of the word semantics (on the material of personal names in Russian and English)]. *Sovremennaya nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki [The modern science: actual problems of Theory and Practice]*. 2012. № 1. Ser. The Humanities. Available at: <http://www.vipstd.ru/nauteh/index.php/--gn12-01/315> (accessed 03.02.2015).

Miyuskovich B. Odinochestvo: mezhdistsiplinarnyj podkhod [Loneliness: interdisciplinary approach]. *Labirinty odinochestva [Maze of Loneliness]*: per. s angl. Sost., obshch. red. i predisl. N.E. Pokrovskogo. M.: Progress Publ., 1989. Pp. 52–87.

Podzolkova N.V. Kontsept "Odinochestvo" v nemetskoj i russkoj lingvokul'turakh [The concept "Loneliness" in the German and Russian linguocultures]: dis. ... kand. filol. nauk. Volgograd, 2005. 223 p.

Psikhologiya odinochestva [Psychology of loneliness]. *Integral'naya meditsina XXI veka: teoriya i praktika [Integral medicine of the XXI century: Theory and Practice]*. Available at: <http://www.it-med.ru/library/p/psiholgiy.htm> (accessed 18.04.2014).

Skovorodnikov A.P. K filosofskim osnovaniyam predmetnoj oblasti ehkolingvistiki [To the philosophical bases of subject domain of ecolinguistics]. *Ehkologiya yazyka i kommunikativnaya praktika [Ecology of Language and communicative practice]*: setevoe izdanie, 2014. № 2. Pp. 140–161. Available at: <http://ecoling.sfu-kras.ru/wp-content/uploads/2014/09/Skovorodnikov-A.P..pdf> (accessed 06.12.2015).

Khajdegger M. Osnovnye ponyatiya metafiziki: Mir – Konechnost' – Odinochestvo [Metaphysics basic notions: world – finiteness – loneliness]. SPb: Vladimir Dal' Publ., 2013. 592 p. Available at: <http://filegiver.com/free-download/Khaydegger-Osnovnye-ponyatiya-metafiziki-Mir->



Konechnost-Odinochestvo.fb2 (accessed 01.02.2015).

Shakhovskij V.I. Konnotatsii i assotsiatsii: ikh vzaimosvyaz' i otnoshenie k leksicheskomu znacheniyu slova [Connotations and associations: their interconnection and relation to lexical meaning of words]. Sb.: *Leksicheskoe znachenie v sisteme yazyka i v tekste [Lexical meaning in the language system and in the text]*. Volgograd, 1985. Pp. 27–36.

Shakhovskij V.I. Modus ehkologichnosti v ehmotSIONal'noj kommunikatsii [Modus of environmental friendliness in emotional communication]. *Ehmotivnaya lingvoehkologiya v sovremennom kommunikativnom prostranstve [Emotive linguoecology in modern communicative space]*: kol. monogr. Volgograd: VGSPU "Peremena" Publ., 2013. 450 p.

Shopengauehr A. Aforizmy i maksimy [Aphorisms and maxims]. Avt. predisloviya Yu.V. Perov. L.: Leningradskiy universiteta's publ., 1990. 288 p.

Yudich E.A. Problema odinochestva v kontekste filosofii [The problem of loneliness in philosophy]. *Izvestiya Tomskogo politekhnicheskogo universiteta*. 2011. № 6. Ser. Philosophy. Pp. 97–102.

Yaspers K. Nitsshe. Vvedenie v ponimanie ego filosofstvovaniya [Nietzsche. Introduction into comprehension of his philosophy]. Spb: «Vladimir Dal'» Publ., 2003. Available at: <http://bookucheba.com/pervoistochniki-filosofii-knigi/predelyi-vozmojnostey-drujbyi-dlya-nitsshe-ego-6922.html> (accessed 15.01.2015).

#### **СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ:**

**Барашевская Анастасия Юрьевна**, магистрант кафедры языкознания  
*Волгоградский государственный социально-педагогический университет*  
*Россия, 400066, Волгоград, пр. Ленина, 27*  
*E-mail: [nastyagoodbad@mail.ru](mailto:nastyagoodbad@mail.ru)*

**Шаховский Виктор Иванович**, доктор филологических наук, профессор кафедры языкознания, заслуженный деятель науки РФ, почётный профессор ВГСПУ  
*Волгоградский государственный социально-педагогический университет*  
*Россия, 400066, Волгоград, пр. Ленина, 27*  
*E-mail: [shakhovsky2007@yandex.ru](mailto:shakhovsky2007@yandex.ru)*

#### **ABOUT THE AUTHORS:**

**Barashevskaya Anastasiya Yur'evna**, master of the Department of Linguistics  
*Volgograd State Socio-Pedagogical University*  
*27 prospect Lenina, Volgograd 400066 Russia*  
*E-mail: [nastyagoodbad@mail.ru](mailto:nastyagoodbad@mail.ru)*

**Shakhovsky Viktor Ivanovich**, Doctor of Philology, Full Professor, Professor of the Department of Linguistics, honored scientist of Russia, honored doctor of VSSPU  
*Volgograd State Socio-Pedagogical University*  
*27 prospect Lenina, Volgograd 400066 Russia*  
*E-mail: [shakhovsky2007@yandex.ru](mailto:shakhovsky2007@yandex.ru)*